

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

3/2586 Соглашение о согласованном развитии международных транспортных коридоров, проходящих по территории государств – участников СНГ* (13.08.2010)

Вступило в силу 27 июля 2010 года

Правительства государств – участников Содружества Независимых Государств, далее именуемые Сторонами,

в целях реализации:

Приоритетных направлений сотрудничества государств – участников СНГ в сфере транспорта на период до 2020 года, утвержденных Решением Совета глав правительств СНГ от 14 ноября 2008 года,

Меморандума о сотрудничестве государств – участников СНГ в области международных транспортных коридоров от 18 сентября 2003 года

Концепции согласованной транспортной политики государств – участников СНГ на период до 2010 года, утвержденной Решением Совета глав правительств СНГ от 15 сентября 2004 года,

Протокола о международных автомобильных дорогах Содружества Независимых Государств от 11 сентября 1998 года;

признавая необходимость проведения согласованной политики по обеспечению эффективной эксплуатации и развития участков международных транспортных коридоров, проходящих по территории государств – участников СНГ, обеспечения оптимальных транспортно-экономических условий их функционирования, привлечения дополнительных транзитных транспортных потоков;

осознавая, что международные транспортные коридоры, проходящие по территории государств – участников СНГ, являются составной и неотъемлемой частью евроазиатской системы транспортных коридоров;

учитывая мировой опыт развития региональных транспортных систем,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины:

международный транспортный коридор (МТК) – совокупность установленных Сторонами магистральных транспортных коммуникаций различных видов транспорта (за исключением воздушного), как имеющих, так и вновь создаваемых, с соответствующим обустройством, обеспечивающих перевозки пассажиров и грузов на направлениях, связывающих территории государств – участников СНГ;

подсистемы обеспечения МТК – нормативно-правовая, ресурсная и информационно-логистическая сферы деятельности компетентных органов Сторон и органов отраслевого сотрудничества СНГ по обеспечению согласованного развития МТК;

гармонизация подсистем обеспечения МТК – межгосударственная деятельность, направленная на создание условий для согласованного и сбалансированного функционирования и взаимодействия подсистем обеспечения МТК в целях повышения эффективности их использования и развития;

подсистема нормативно-правового обеспечения МТК – комплекс международных договоров и национальных нормативных правовых актов государств – участников СНГ в транспортной сфере, регламентирующих развитие МТК;

подсистема ресурсного обеспечения МТК – совокупность элементов транспортного, инфраструктурного, финансового, технологического обеспечения, а также систем обеспечения

* Утверждено постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 3 июня 2010 г. № 856 «Об утверждении Соглашения о согласованном развитии международных транспортных коридоров, проходящих по территории государств – участников СНГ» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 136, 5/31976).

безопасности движения, сохранности грузов и охраны окружающей среды, регулирующих осуществление международного транспортного процесса на направлениях МТК;

подсистема информационно-логистического обеспечения МТК – совокупность средств и правил информационно-документальной организации перевозок грузов и пассажиров, их мониторинга, сбора данных и анализа эффективности использования МТК;

компетентные органы Сторон – органы, определяемые Сторонами, для решения вопросов, связанных с развитием и использованием МТК.

Статья 2

Настоящее Соглашение регулирует вопросы развития и использования участков МТК, проходящих по территории государств – участников СНГ, на основе гармонизации подсистем обеспечения МТК.

Статья 3

Стороны определяют эффективное развитие МТК в качестве базовой составляющей устойчивого международного транзитного сообщения и создают взаимовыгодные условия для снятия ограничений в целях обеспечения беспрепятственной перевозки грузов и пассажиров по территории государств – участников СНГ.

Статья 4

1. Стороны принимают меры по гармонизации подсистем обеспечения МТК.
2. Компетентные органы Сторон разрабатывают согласованный план совместных практических действий по гармонизации подсистем обеспечения МТК в целях реализации направлений, определенных настоящим Соглашением в качестве приоритетных в каждой из подсистем.
3. Реализация направлений осуществляется поэтапно на основе разработки компетентными органами Сторон и органами отраслевого сотрудничества СНГ международных транспортных проектов.

Статья 5

1. Приоритетными направлениями гармонизации подсистемы нормативно-правового обеспечения МТК являются:

гармонизация нормативно-правовой базы государств – участников СНГ с нормами и принципами международного права и стандартами, закрепленными в многосторонних соглашениях и конвенциях по транспорту и таможенному делу, в целях обеспечения интеграции различных видов транспорта государств – участников СНГ в европейскую и азиатскую транспортные системы;

разработка и принятие в рамках СНГ международных договоров, создающих правовые условия для согласованного развития МТК;

унификация режимов и преференций, зафиксированных в двусторонних международных договорах, участниками которых являются государства – участники настоящего Соглашения, а также переход от двусторонних к многосторонним международным договорам;

создание условий для согласованного устранения барьеров при осуществлении международных, в том числе транзитных, перевозок;

сотрудничество с международными организациями, деятельность которых связана с вопросами организации международных перевозок.

2. Компетентные органы Сторон разрабатывают предложения по упорядочению нормативных правовых актов, затрагивающих вопросы согласованного развития МТК, и совершенствованию механизмов их реализации, направленные на:

унификацию положений таможенного законодательства государств – участников настоящего Соглашения в области международных перевозок;

взаимное признание средств идентификации и перевозочных документов;

внедрение информационных технологий.

Статья 6

Приоритетными направлениями развития подсистемы ресурсного обеспечения МТК являются:

разработка согласованных рекомендаций по приоритетности развития инфраструктуры участков МТК, повышению эффективности ее использования и инвестиционной привлекательности проектов ее развития;

более широкое применение сквозных тарифных ставок при осуществлении комбинированных и мультимодальных перевозок грузов на направлениях МТК;

создание условий для снятия барьеров при осуществлении международных перевозок на направлениях МТК;

увеличение мощностей и совершенствование технологического оснащения таможенных пропускных пунктов, совершенствование технологии и процедур таможенного оформления и таможенного контроля;

внедрение систем и устройств для повышения безопасности движения транспортных средств;

формирование взаимосогласованных транспортно-технологических схем доставки грузов, развитие комбинированных перевозок грузов, совершенствование технологии работы пограничных переходов и пунктов пропуска в целях минимизации времени их прохождения;

систематическое совместное осуществление исследований в целях адекватного реагирования на происходящие изменения на международном рынке транспортных услуг и товарных рынках для повышения эффективности использования МТК.

Статья 7

Приоритетными направлениями развития подсистемы информационно-логистического обеспечения МТК являются:

развитие транспортной логистики;

создание информационно-логистических центров, интегрированных со всеми видами транспорта;

внедрение соответствующих международным требованиям прогрессивных систем навигации и мониторинга грузов;

создание единой автоматизированной системы регулирования транспортного процесса, осуществляемого по участкам МТК, проходящим по территории государств – участников СНГ, интегрированной с национальными ведомственными и отраслевыми автоматизированными системами управления транспортными процессами;

достижение информационной прозрачности местонахождения, состояния и статуса товаров, перевозимых на участках МТК, проходящих по территории государств – участников СНГ;

реализация в межгосударственных стандартах единой межведомственной системы электронного документооборота;

создание общепринятого глоссария и единого пакета сопроводительной документации;

обеспечение информационной и коммерческой безопасности транспортных операторов, осуществляющих свою деятельность с использованием МТК.

Статья 8

1. Стороны в целях координации и информационного обеспечения деятельности своих компетентных органов и органов отраслевого сотрудничества СНГ, а также для реализации согласованного и комплексного развития МТК создают Координационный комитет транспортных коридоров СНГ, который осуществляет свою деятельность на основании Положения, утверждаемого Экономическим советом СНГ.

2. Основными функциями Координационного комитета транспортных коридоров СНГ являются:

координация и информационное обеспечение деятельности компетентных органов Сторон и органов отраслевого сотрудничества СНГ по согласованному развитию и совместному использованию МТК;

разработка и согласование плана совместных практических действий по обеспечению гармонизации подсистем обеспечения МТК, комплексных международных транспортных проектов, направленных на системное согласованное развитие и использование МТК и финансово-экономических механизмов их реализации;

экспертиза проектов нормативных правовых актов и предложений по управлению развитием подсистем обеспечения МТК;

формирование условий для привлечения инвестиций в развитие обеспечивающих подсистем МТК;

анализ эффективности использования потенциала МТК и разработка рекомендаций.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих для нее из других международных договоров, участником которых является ее государство.

Статья 10

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются соответствующим протоколом и вступают в силу в порядке, предусмотренном для вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 11

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон или посредством другой согласованной Сторонами процедуры.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием третьего письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием соответствующих документов.

Статья 13

Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства путем передачи депозитарию документа о присоединении.

Для государства – участника СНГ настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.

Для государства, не являющегося участником СНГ, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием последнего уведомления о согласии подписавших его или присоединившихся к нему государств на такое присоединение.

Статья 14

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление о таком своем намерении не позднее чем за шесть месяцев до выхода и урегулировав обязательства, возникшие во время действия Соглашения.

Совершено в городе Ялте 20 ноября 2009 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство
Азербайджанской Республики

За Правительство
Республики Армения
Подпись

За Правительство
Республики Беларусь
Подпись

За Правительство
Республики Казахстан
Подпись

За Правительство
Кыргызской Республики
Подпись

За Правительство
Республики Молдова
Подпись (с оговоркой)

За Правительство
Российской Федерации
Подпись

За Правительство
Республики Таджикистан
Подпись

За Правительство
Туркменистана

За Правительство
Республики Узбекистан
Подпись

За Правительство
Украины
Подпись

ОГОВОРКА

Республики Молдова к Решению Совета глав правительств СНГ о Соглашении о согласованном развитии международных транспортных коридоров, проходящих по территории государств – участников СНГ

20 ноября 2009 года

г. Ялта

«Республика Молдова будет применять положения настоящего Соглашения в соответствии с национальным законодательством и взятыми на себя международными обязательствами в данной области.

Республика Молдова будет осуществлять финансирование реализации положений настоящего Соглашения в пределах средств, утвержденных на эти цели в государственном бюджете.

Настоящее Соглашение вступит в силу для Республики Молдова после выполнения внутригосударственных процедур».

Владимир ФИЛАТ,
Премьер-министр

3/2587
(13.08.2010)**Договор между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова об экономическом сотрудничестве на 2010–2013 годы****Вступил в силу 15 июля 2010 года*

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Молдова, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

руководствуясь Договором о дружественных отношениях и сотрудничестве между Республикой Беларусь и Республикой Молдова от 21 декабря 1992 года, Соглашением между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о свободной торговле от 16 июня 1993 года, Соглашением между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о торгово-экономическом сотрудничестве от 10 сентября 1998 года,

исходя из необходимости дальнейшего укрепления и развития равноправных и взаимовыгодных производственных и торгово-экономических отношений, придания им долгосрочного и устойчивого характера, эффективного использования экономического и научно-технического потенциала обоих государств для повышения благосостояния их народов,

придавая важное значение динамичному развитию экономики и проведению экономических реформ,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны, признавая необходимость формирования и развития общего экономического пространства, создают благоприятные условия для согласования основных направлений социально-экономического сотрудничества на основе принципов международного права, в том числе путем заключения договоров между органами государственного управления, непосредственно между субъектами хозяйствования независимо от форм собственности и организационной подчиненности, с соблюдением национального законодательства государств Договаривающихся Сторон.

Ответственность за выполнение принятых обязательств несут субъекты хозяйствования, заключившие договоры, в соответствии с законодательством государств Договаривающихся Сторон.

Каждая из Договаривающихся Сторон обязуется воздерживаться от действий, наносящих ущерб экономическим интересам государства другой Договаривающейся Стороны.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны осуществляют реализацию Программы экономического сотрудничества между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова на 2010–2013 годы, которая является неотъемлемой частью настоящего Договора.

Статья 3

Координация реализации Программы экономического сотрудничества между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова на 2010–2013 годы и контроль за ее выполнением и в случае необходимости разработка предложений для внесения изменений в эту Программу будут осуществляться Межправительственной Белорусско-Молдавской комиссией по вопросам торгово-экономического сотрудничества, созданной в соответствии со статьей 16 Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о свободной торговле от 16 июня 1993 года.

Статья 4

По взаимному согласию Договаривающихся Сторон в настоящий Договор могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями и вступающими в силу в порядке, предусмотренном в статье 7 настоящего Договора.

Статья 5

В случае возникновения споров при толковании и применении положений настоящего Договора Договаривающиеся Стороны будут разрешать их путем взаимных консультаций и переговоров.

* Утвержден постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 23 июня 2010 г. № 959 «Об утверждении Договора между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова об экономическом сотрудничестве на 2010–2013 годы» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 157, 5/32082).

Статья 6

Настоящий Договор не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются государства Договаривающихся Сторон.

Статья 7

Настоящий Договор вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Каждая из Договаривающихся Сторон может прекратить действие настоящего Договора путем письменного уведомления другой Договаривающейся Стороны. В этом случае Договор прекращает свое действие через 6 (шесть) месяцев со дня получения такого уведомления.

Совершено в г. Минске 16 февраля 2010 года в двух подлинных экземплярах, каждый на белорусском, молдавском и русском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными.

В случае возникновения разногласий в толковании или применении положений настоящего Договора преимущество будет иметь текст на русском языке.

ПРОГРАММА

экономического сотрудничества между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова на 2010–2013 годы

I. Состояние и проблемы развития двустороннего торгово-экономического сотрудничества

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Молдова, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами, отмечают, что проведенная работа по реализации мероприятий Программы экономического сотрудничества между Республикой Беларусь и Республикой Молдова на 2000–2009 годы в значительной степени способствовала поступательному развитию торгово-экономических, научно-технических и культурных связей между двумя государствами.

Республикой Беларусь и Республикой Молдова сформирована развитая договорно-правовая база в торгово-экономической сфере для дальнейшего расширения плодотворного сотрудничества на долгосрочной основе.

Важнейшими ее элементами являются:

Договор о дружественных отношениях и сотрудничестве между Республикой Беларусь и Республикой Молдова от 21 декабря 1992 года;

Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о принципах торгово-экономического сотрудничества от 29 октября 1991 года;

Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о свободной торговле от 16 июня 1993 года;

Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов в отношении налогов на доходы и имущество от 23 декабря 1994 года;

Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о торгово-экономическом сотрудничестве от 10 сентября 1998 года;

Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о принципах взимания косвенных налогов при экспорте и импорте товаров (работ) от 11 февраля 1999 года.

В результате совместной целенаправленной работы в 2000–2008 годах Межправительственной Белорусско-Молдавской комиссии по вопросам торгово-экономического сотрудничества, органов государственного управления, торгово-промышленных палат и других организаций, субъектов хозяйствования двух стран объем товарооборота вырос почти в 5 раз.

Вместе с тем уровень достигнутых торгово-экономических отношений требует более активного перехода к новым формам организации сотрудничества, а именно – кооперационным поставкам, созданию совместных предприятий и производств, в том числе ориентированных на третьи страны.

В условиях обострения мирового финансово-экономического кризиса и в посткризисный период развития интегрированные формы сотрудничества являются наиболее экономически эффективными, так как позволяют оптимизировать использование внутренних технологических, производственных и финансовых ресурсов для достижения общей цели, продвигать совместно произведенную продукцию на рынки третьих стран.

Мировой финансово-экономический кризис негативно сказывается также на уровне финансовой устойчивости субъектов хозяйствования, что замедляет развитие торгово-экономи-

ческого сотрудничества (увеличиваются сроки расчетов по внешнеторговым контрактам, уменьшаются объемы поставок продукции, возрастают риски неплатежей).

Таким образом, достигнутый уровень двусторонних торгово-экономических отношений, перспективы расширения сотрудничества в условиях мирового финансово-экономического кризиса и в посткризисный период требуют принятия адекватных совместных усилий по минимизации негативного воздействия кризисных явлений, выработки долгосрочной стратегии взаимовыгодного двустороннего сотрудничества во всех отраслях и сферах национальных экономик, действенной реализации Программы экономического сотрудничества между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова на 2010–2013 годы (далее – Программа).

II. Цели и задачи Программы

Программа разработана в целях осуществления на долгосрочной основе комплекса нормативно-правовых и организационных мер по развитию взаимовыгодных торгово-экономических связей между Республикой Беларусь и Республикой Молдова.

Для реализации этих целей в Программе предусматривается взаимодействие государственных органов Республики Беларусь и Республики Молдова по следующим основным направлениям:

совместный поиск путей и выработка механизмов, обеспечивающих расширение торгово-экономического сотрудничества;

формирование для субъектов хозяйствования двух стран системы стимулов, способствующих созданию новых производств и предприятий, в том числе основанных на новых и высоких технологиях, расширенному вложению инвестиций в производственную сферу по направлениям, представляющим взаимный интерес, расширению кооперационных поставок, внедрению совместных инновационных проектов;

предупреждение, ограничение и приостановление монополистической деятельности (за исключением естественных монополий) и недобросовестной конкуренции субъектов хозяйствования, если эти действия ведут к ограничению конкуренции;

развитие сотрудничества в области промышленности, сельского хозяйства, включая вопросы селекции растений, перерабатывающей и пищевой промышленности, фармацевтики, транспорта, строительства, спорта и туризма;

расширение сотрудничества в области стандартизации, метрологии, сертификации, аккредитации и упрощение процедур взаимного признания результатов работы по сертификации и испытаниям;

развитие взаимодействия в социальной сфере.

В процессе реализации Программы предстоит решить следующие задачи:

создание организациям и предприятиям различных форм собственности условий для активизации и расширения деловых контактов;

создание нормативно-правовых условий, в том числе в форме взаимного налогового стимулирования, для развития производственной кооперации, взаимного инвестирования и организации совместных предприятий, использования финансовых инструментов, направленных на активизацию сотрудничества в условиях кризиса и в посткризисный период (лизинг);

устранение барьеров во взаимной торговле;

совершенствование схем и механизмов расчетов в торговле, кредитно-финансовых отношений;

создание надежной системы взаимного гарантирования и страхования торговых, кредитных и инвестиционных рисков;

расширение регионального сотрудничества;

эффективное использование и развитие инфраструктуры транспорта и связи.

III. Совершенствование системы торгово-экономического сотрудничества

Договаривающиеся Стороны будут содействовать эффективному развитию системы торгово-экономических отношений с учетом социально ориентированного характера национальных экономик, формированию необходимых условий для углубления субъектами хозяйствования обоих государств существующего уровня сотрудничества посредством:

расширения сложившихся границ сотрудничества в сфере производственной кооперации;

формирования равных условий доступа товаров на рынки обоих государств;

совершенствования нормативно-правовой базы обоих государств в области создания совместных производств, банковских, финансово-промышленных групп и других совместных структур.

В рамках обмена опытом формирования приоритетных направлений в сфере подготовки к внедрению структурных изменений экономики предусматриваются взаимные консультации

по концептуальным подходам к разрабатываемым в обоих государствах долгосрочным экономическим программам.

Договаривающиеся Стороны на постоянной основе будут обеспечивать оперативный обмен информацией в отношении изменений, вносимых в национальное законодательство, в том числе касающихся применения норм и правил торгового режима, затрагивающих интересы Договаривающихся Сторон.

Основными стратегическими задачами при этом следует считать:

создание совместных предприятий и производств, выпускающих продукцию (оказывающих услуги) как для внутреннего рынка, так и для продвижения на рынки третьих стран;

повышение конкурентоспособности продукции и развитие экспортного потенциала совместных предприятий и производств.

В связи с этим Договаривающимися Сторонами будут рассмотрены предложения о совместном создании и развитии структурообразующих производств, путях и формах долевого участия в обеспечении данных производств необходимыми ресурсами, сохранении профиля предприятий, имеющих ключевое значение в обеспечении экономической безопасности Республики Беларусь и Республики Молдова.

К таким производствам относятся, прежде всего, сельскохозяйственное машиностроение и пищевая перерабатывающая промышленность.

Договаривающиеся Стороны в соответствии с действующими международными договорами будут содействовать созданию для субъектов хозяйствования обоих государств равных условий участия в проводимых тендерах, на постоянной основе осуществлять обмен информацией относительно государственных программ (сферы строительства, в том числе жилищного и дорожного, производства строительных материалов, газоснабжения, здравоохранения и другие) для возможного участия субъектов хозяйствования в их реализации.

В целях повышения конкурентоспособности продукции Договаривающимися Сторонами будут рассмотрены возможности взаимного открытия предприятий оптово-розничной торговли и создания торгово-логистических центров.

IV. Развитие торговых отношений

Расширение и углубление торгового сотрудничества между Республикой Беларусь и Республикой Молдова будет осуществляться путем последующей либерализации действующего между государствами режима свободной торговли, усовершенствования системы расчетов, создания климата взаимного доверия в отношении внешнеэкономической деятельности в целом.

В целях совершенствования действующих в Республике Беларусь и Республике Молдова таможенных режимов предстоит обеспечить тесное взаимодействие контрольных органов, создание благоприятных условий для движения транспортных средств, товаров и пассажиров, постепенное и последовательное развитие взаимодействия таможенных, правоохранительных, пограничных и других органов на основе двусторонних регламентирующих документов по следующим направлениям:

выработка единых подходов к вопросам организации таможенного контроля за перемещением подакцизных и скоропортящихся товаров;

разработка и проведение согласованных мероприятий, направленных на ускорение и упорядочение таможенного оформления товаров.

Организация и осуществление торговых двусторонних связей предполагает активный обмен необходимой статистической информацией, сопоставление данных взаимной торговли. Предусматривается обмен статистическими изданиями и публикациями, а также опытом проведения статистических наблюдений, переписей, обследований, согласование принципов формирования статистики внешней торговли.

Договаривающиеся Стороны предпримут необходимые меры по устранению технических барьеров в двусторонней торговле, включая применение упрощенной процедуры взаимного признания результатов работ по сертификации продукции и сертификатов соответствия, выданных компетентными и уполномоченными органами государств Договаривающихся Сторон (без проведения дополнительных процедур оценки производства и испытания продукции, изготовленной в государствах Договаривающихся Сторон). Схемы реализации упрощенной процедуры признания устанавливаются национальные органы по вопросам стандартизации, метрологии и сертификации государств Договаривающихся Сторон с учетом национального законодательства.

Договаривающиеся Стороны будут содействовать дальнейшему развитию межрегионального сотрудничества в экономической, социальной, культурной и других сферах, включая, в частности, организацию кооперационных поставок в рамках сотрудничества промышленных предприятий, создание совместных производств в Молдове по выращиванию се-

мян, сборке техники, механизмов и оборудования сельскохозяйственного назначения, в Беларуси – по производству коньяков и вин.

V. Координация решения общих социальных проблем

Программой предусматривается сотрудничество в социальной сфере и в первую очередь в области социальной защиты и здравоохранения.

В период реализации Программы будет осуществляться координация усилий по развитию взаимовыгодного сотрудничества в области культуры, охраны здоровья и улучшения санитарно-эпидемиологической обстановки, взаимопоставок лекарственных средств, производства изделий медицинского назначения и медицинской техники.

Наряду с этим будет осуществляться сотрудничество в сфере подготовки высококвалифицированных кадров для различных отраслей и обмена специалистами, учеными, аспирантами, стажерами и студентами, а также в области культуры и искусства, физической подготовки, спорта, санаторно-курортного дела и туризма.

Планируется развитие туристического сотрудничества путем возобновления совместного туристического пространства, упрощения таможенных процедур.

VI. Механизм реализации Программы

Реализация Программы будет осуществляться в соответствии с положениями статьи 3 Договора между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова об экономическом сотрудничестве на 2010–2013 годы посредством выполнения государственными органами и субъектами хозяйствования Республики Беларусь и Республики Молдова конкретных действий, определенных Программой и протоколами очередных заседаний Межправительственной Белорусско-Молдавской комиссии по вопросам торгово-экономического сотрудничества. Мониторинг реализации Программы будет осуществляться секретариатами данной Межправительственной комиссии.